



PERAK
Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"Məhərkəayi Wərkə Amis - Saiyēi Aiyu Baf"

23 April 2021 / 11 Ramadan 1442

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْحَاضِرُونَ، أُوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ³ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ:

وَقَضَى رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا وَلَا تَهَرَّهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا⁴

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقواءن كحضرة الله ﷺ دغن استقامة ملاكون سكاللا سوروهنش، دان برسوغكوه-سوغكوه منيغكلكن سكاللا لارغثن. موده-مودهن كيت منجادي انسان برتقوى ددنيا دان اخيرة. منبر قد هاري اين اكن ممبيچاراكن خطبه برتاجوق: "Məhərkəayi Wərkə Amis - Saiyēi Aiyu Baf".

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

بولن رمضان يغ قنوه بركة اين، جاشن دسيا-سياكن. حديث درقد سيدنا ابو هريرة رضي الله عنه، رسول الله ﷺ برسبدا:

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

⁴ Ayat Al-Quran

...وَرَعِمَ أَنْفُ رَجُلٍ دَخَلَ عَلَيْهِ رَمَضَانُ، ثُمَّ انْسَلَخَ قَبْلَ أَنْ يُغْفَرَ لَهُ، وَرَعِمَ أَنْفُ رَجُلٍ أَدْرَكَ عِنْدَهُ أَبُوَاهُ الْكَبِيرَ، فَلَمْ يُدْخِلْهُ الْجَنَّةَ (رواية الترمذي: 3545)

مقصودش: دان العكه روکیش اورغ یغ برتمو رمضان، کمودین رمضان ایت برلالو سبلوم دوسا-دوساش دامقونی. دان العكه روکیش اورغ یغ ماسیه ممقوپاءئی ایبو باف یغ تله لنجوت اوسیا، نامون دی تیدق منداقت جامینن شرک، (کران مغبایکن مریک).

نبی ﷺ برقسن اکر کیت تروس برقتی کفد کدوا اورغ توا یغ سوده لنجوت اوسیا. بقتی سآورغ انق کفد ایبو باف، داقت منجادی قیب اونتوق دیریش داقت دماسوقکن کدالم شرک. الله ﷻ ممقرا یغتکن کلبین بربوات بائیق کفد ایبو باف ملالوئی فرمان یغ خطیب باچکن قد اول خطبه،

"دان توهنمو تله ممرینتهکن سوقایا کامو تیدق مپمبه سلائین دی، دان هندقله کامو بربوات بائیق کفد ایبو باف مو دغن سباء یقش. جک ساله سآورغ انتارا کدواش اتاو کدوا-دواش سمقایی برعمور لنجوت دالم جاکائن مو، مک جاغنه کامو سکالی-کالی برکات کفد کدواش فرکاتائن أه، دان جاغنه کامو ممنتق مریک، دان اوچقکنله کفد مریک فرکاتائن یغ بائیق." (سورة الإسراء آیات 23)

منروسی آیات ترسبوت، داقت کیت فهمی بهاوا ممولیاکن کدوا اورغ توا برأرتی ممولیاکن الله، کران ایتوله الله ممقوبوغکن قرینته بربوات بائیق کفد ایبو باف دغن قرینته برتوحید کفدن. العكه روکیش، مریک یغ ماسیه اد اورغ توا، تتافی تیدق بربوات بائیق کفد کدواش دان تیدق منونایکن تغکو غجواب یغ سقاتوتش، دسمقیغ کاکل ممبریکن قرهاتین کتیک ایبو باف داتغ مگادو، سرتا کاکل مگیسی رواغ سوپی دان راس ریندو ایبو باف اونتوق منداقتکن کاسیه سایغ.



سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

میدیا ملافورکن قیصه ورک امس دیبارکن هیدوف ملارت دالم کاداعن مپدیهنکن. هاتی مان یغ تیدق هیبا، ایر مات مان یغ تیدق مغالیر، بیلا ممباح قیصه ورک توا، دیبارکن برکلان، دتیغکلکن دهوسشیتل، رومه کباجیکن، ماله اد یغ دتیغکلکن ترکاف-کاف (terkapa-kapa) سباتغ کارا دفرهنتین بس دان دثین جالن اولیه انق سندیری.

کنیک منیتی اوسیا امس، ایبو باف سقاتوتش بولیه مپندرکن هارثن کفد انق ۲. فرتالین داره داکیح یغ ترجالین، واجر برتاوت کوکوه هیغک کاخیر حیاة. نامون کیس ایبو باف دأبایکن سرتا دتیغکلکن درومه کباجیکن کینی سماکین منیغکت. حال این مروفاکن حقیقة یغ سدغ برلاکو، دان اکن تروس برلاکو جک تیدق درینتیس قاعده فیلساین سچارا مپلوروه لاکنی برکسن.

میمبر ممفرايغتنکن انق ۲ اکر انصاف دان سدر، بهاوا کیت دلاهیترکن کدنیای این دان دبسرکن اولیه ایبو باف. هاش مریک یغ قرنه مغالیمی کحامیلن اکن داقت مغرتی فروسیس یغ دعالمی اولیه سآورغ ایبو کنیک حامیل؛ مغالیمی فنیغ کفالا دان راس لویا ستیاف فاکنی، فروبهن بنتوق توبوه افاویلا کاندوغن سماکین ممبسر، سرتا ساکیت یغ دتغکوغ سماس ملاهیترکن بابی. بکیتو جوک سوسه قایه دان برت تغکوغن سآورغ ایه کران ماهو ملیندوغي دان منچوکو فکن کفرلوان اونتوق ممبسرکن سآورغ انق. اولیه ایت، ریندو ایبو باف جک دأبایکن، اکن منجادی راجون ساعت بریسا دالم کهیدوفن انق؛ دیبغتنکن برکت هیدوف اکن هیلغ کران ترفوئوسش دعاء ایبو دان ایه. ریندو سآورغ ایبو، ریندو سآورغ ایه، جاشن دیبارکن برلاروتن، دسبالیقش واجب دأوبتی دغن فرمتوان، دغن فربوالن، دغن کسراغن یغ دسلیموتی کاسیه سایغ. یقینله! دوجه ایبو ایه یغ منوغکو کفولغن انقش، مننتی سجاتا رحمة کباءیقن اونتوق درایه اولیه سی انق.



بکیتو قولاً، قد دیري ایبو دان ایه یغ عذور، ترداقت موتیارا برهرک یغ دسدیاکن الهی اونتوق دکورنیاکن کفد انق یغ صالح. سآورغ انق یغ برسدیا منجاک ایبو ایه یغ عذور، اومقام سدغ منجاک دیریش سندیری درقد کمورکائن الهی. الله ﷻ مناورکن تیتیسن کبرکتن، کریضائن دان کنتشن یغ اکن مغالیر ممهاکیان کھیدوثن انق ۲ کران سغکوف مغمبیل تغکوغجواب منجاک ایبو ایه یغ عذور.

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

میمبر مفرچایای سبهاکین بسر انق ۲ مغمملکن سیکف برتغکوغجواب دان میلیکی راس کاسیه سایغ ترهادف ایبو باف. نامون فرلو جوک دفهمی، کینراسی مودا قد هاری این، یغ بهارو ملالوئی عالم فکرجائن، عالم برومه تغک دان عالم برکلوارک، سدغ مغمهادفی چابرن هیدوف یغ سماکین برت؛ یغ منجادی فونچا میبکن سبهاکین انق ۲ کلپتن مغبایکن ایبو باف.

اونتوق منچوکوفکن فنداقتن کلوارک، سوامی دان ایستری کینی سام ۲ فرلو بکرجا. دالم وقتو بکرجا، انق ۲ مریک سندیری ترقسا دتیغکلکن دتسکا اتاو دتومغشکن درومه جیرن تتغک. دالم کالغن برفنداقتن رنده، مریک هان ممقو تیغکل درومه یغ کچیل لاکنی سمقیت. مریک جوک ترقسا مرتناو جاءوه دری کامشوغ هلامن اونتوق منچاری رزقی. مریک قولاً ممقوپای ماس لافغ یغ ساعت ترباتس کران ترغرغکف دالم فوترن کانس کسبوقن هیدوف دکوتا-کوتا بسر، لنتس تیدق برقلواغ اونتوق منزیارهی ایبو باف سچارا لبیه کرف.

سیوکیا دامبیل معلوم، بهاوا ملیسیا باکل منچاقای ستاتوس نکارا توا 9 تاهون دری سکارغ. قد تاهون 2030، بیلغن ورک امس، بروسیا 60 تاهون دان کآتس، دجغک منچچه 5.3 جوتا اورغ، میپامای 15 فراتوس درقد فندودوق نکارا.



جڙڪ حياءَ ورڪ مليسيا منيڱت دري 78.87 تاهون، دالم تاهون 2019 ڪڏ 78.93 تاهون، دالم تاهون 2020، برمعنا تاهون دي تاهون، ورڪ مليسيا اڪن برأوسيا لبيه فنجڇ. اوليه ايت، نڪارا واجب ممثوپاءي فرائچن سوسيال يڇ مپلوروه اڪر داقت منوهي ڪفرلوان ورڪ امس يڇ فرائتوس ڪحاضيرن سهاڪين تيڱي. انتارا لڱهه ۲ يڇ بوليه دفرڪنلڪن اياله:

فرائام: فيق برواجب فرلو ميڪير دان مرائچن جارين ڪسلامتن سوسيال يڇ لبيه لواس، ترماسوق مپدياڪن فلباڪاي اينسينتيف (insentif) ڪڏ مچڪن مبوليهڪن ورڪ امس يڇ صيحت اونتوق تروس فرودوقتيف (produktif) دان بوليه بڪرجا سقرتي يڇ برلاڪو د نڪارا ۲ ماجو.

ڪدوا: برأليه درڦد ڪونسيف ڪراجاءن مپدياڪن رومه ڪباچيڪن ڪڏ ڪونسيف ڪراجاءن مبري اينسينتيف (insentif) ڪڏ فيق سواستا (swasta) مباحونڪن فنمقن ورڪ امس يڇ برڪوالي، مبوليهڪن ورڪ امس هيڊوف سچارا برتن دان برجيرن، برڪامثوع دان برمشارڪت يڇ دلڱڪفي دغن خدمت جاڪاءن، سرتا ڪموڊهن ۲ ڪصيحتن، ڪافيتيريا (kafeteria)، سوسيال، هيپورن، رياضه دان عباده.

ڪتيڪ: مچڪن، بايق سيڪتور عوام بڪيتو جوڪ سيڪتور سواستا (swasta)، مقلباڪايڪن دان مليبرڪن اينسينتيف (insentif) برينتوق ڪواغن، ٿڪاڦل، ڪصيحتن دان چوتي اونتوق مڱالڪن انق ۲ منوهي ٿڱوڱجواب منجاڪ ايوو باڦ يڇ توا دان عذور.

ڪامثت: منديديق دان مپايڪن دالم ديري انق ۲ مڱحياتي دان مڱمملڪن بودايا مڱهرڪاءي دان ممبالس جاس ايوو باڦ ڪران يقين بهاوا رستو ايوو باڦ اياله ڪونچي ڪهاڪيائن هيڊوف دان ڪبرڪتن رزقي.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

متلامت اوتام اداله اونتوق ممستيكن ورك امس داقت منجالني هيدوف بركواليتي
كتيك مريك منيتي هاري ٢ تراخير اوسيا. سبايق-بايق لشكه ايله اونتوق كيت مهمي،
مغحياتي دان مغممكن نيلاي ٢ يغ دانجوركن اوليه اسلام اونتوق انق ٢ مغمماتي سرتا
مغمبيل تغكوغجواب منجاك اورغ توا. رونغي وجه دان تنوغ مات مريك يغ سماكين
مراءوت اوسيا. فرچاياله، جك كيت ملايني ايو باف كيت دغن بايق، إن شاء الله،
انق كيت جوک اكن مبري لاين يغ بايق كتيك كيليرن كيت قولاً منمقوهي اوسيا توا.

چاريله نيلاي ٢ كاسيه سايغ، سوبوركنله راس إحسان اونتوق مغوبتي راس ريندو
ايو دان ايه يغ ماسيه دبري اوسيا اوليه الهي اونتوق تروس برسام كيت دالم بولن
رمضان كالي اين. جاغن بياركن مريك دالم لارا كسوپين منوغكو كحاضيرن كيت بايق
سچارا ظاهر ماهوفون دالم ايغن.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ
مَنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ
إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ عَلَى إِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَى تَوْفِيقِهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ
لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَأَصْحَابِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا أَمَا بَعْدُ، يَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكوه برقنغ كقد عقيدة إسلامية برترسكن اهلي السنة والجماعة، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، صحابت دان تابعين، هيغك كهاري اين. جاكاله هوبوغن باءيق كيت دغن الله دان سسام ماءنسي. معموركنله رومه الله دغن استقامه مفرجانن عبادة دان صلاة فرض برجماعه.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ⁹، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ، وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي فَلَسْطِينَ، وَفِي كُلِّ مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ. اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ، وَالْوَبَاءَ، خُصُوصًا وَيَرُوسَ الْكُورُونَا، وَالْعَلَاءَ، وَالْمِحْنَ، وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، عَن بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَن سَائِرِ بُلْدَانٍ عَامَّةً.

يا الله، بركتيله همبا ۲ مو يغ ملقساناكن تونتوتن زكاة دان متهولوركن وقف، كورنيابي مريك رزقي يغ برليقت كندا، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك. جاءوهكنله كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن، سرتا ليندوغيه مريك درقد كفقيرن يغ برقنغجن. يا الله، بريله كامي كباءيقن سرتا كبركتن ددنيا دان داخيرة. قليهاراله كامي درقد سيقسا دان عذاب اثي نراك.

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa Untuk Kaum Muslimin

يا الله، كورنياكنله توفيق دان هدايهمو كأتس راج كامى، دولي يغ مها موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له، دان راج فرمايسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يذكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يزدِكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ